

**MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY  
AZAMGARH, UTTAR PARDESH**



**Syllabus of M.A. Arabic (Major)**

**CBCS SEMESTER BASED EXAMINATION**

**Designed according to The New Education Policy 2020-21(NEP)**

**REVISED & EFFECTIVE-2023-24**

*MA' 23/9/23*

**Prof. Mohiuddin Azad Islahi  
Convener, Board of Studies  
MSDU, Azamgarh, UP**

**Syllabus of Arabic**  
**M.A. Previous & Final Year**

MA-<sup>1</sup>  
23/19/023

Prof. Mohiuddin Azad Islahi  
Head of Department of Arabic  
Shibli National College, Azamgarh, UP

**Members**

Dr. Qamar Iqbal *online*  
M 23/17/023

Dr. Mahmood Hafiz Abdul Rub Mirza

*online*  
23/17/023

## M.A. Previous Year - Arabic

### M.A. ARABIC SEMESTER – I<sup>st</sup> PAPER STRUCTURE

| LECTURES | PAPERS | COURSE TITLE                                                                 | COURSE TYPE     | COURSE CODE | CREDITS |
|----------|--------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|---------|
| 75       | 1      | Classical Arabic Prose                                                       | Core Compulsory | A360701 T   | 5       |
| 75       | 2      | Classical Arabic Poetry                                                      | Core Compulsory | A360702 T   | 5       |
| 75       | 3      | Brief History of Arabic Literature from Pre Islamic Period to Abbasid Period | Core Compulsory | A360703 T   | 5       |
| 75       | 4      | Translation and Composition                                                  | Core Compulsory | A360704 T   | 5       |
|          |        | Major Research Project*                                                      |                 |             | 4       |

### M.A. ARABIC SEMESTER – II<sup>nd</sup> PAPER STRUCTURE

| LECTURES | PAPERS | COURSE TITLE                                   | COURSE TYPE                             | COURSE CODE | CREDITS |
|----------|--------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------|---------|
| 75       | 1      | Indo Arabic Literature Prose and Poetry        | Core Compulsory                         | A360801 T   | 5       |
| 75       | 2      | Translation and Composition                    | Core Compulsory                         | A360802 T   | 5       |
| 75       | 3      | History of Indo-Arabic literature and relation | <b>Group A</b><br>Elective<br>(Any One) | A360803 T   | 5       |
| 75       | 4      | Rhetoric and Prosody                           |                                         | A360804 T   | 5       |
| 75       | 5      | History of Arabic literature in Spain          | <b>Group B</b><br>Elective<br>(Any One) | A360805 T   | 5       |
| 75       | 6      | Arabic Literature in Spain prose and poetry    |                                         | A360806 T   | 5       |
|          |        | Major Research Project*                        |                                         |             | 4       |

MA

## M.A. Final Year - Arabic

### M.A. ARABIC SEMESTER – III PAPER STRUCTURE

| LECTURES | PAPERS | COURSE TITLE                        | COURSE TYPE                             | COURSE CODE | CREDITS |
|----------|--------|-------------------------------------|-----------------------------------------|-------------|---------|
| 75       | 1      | History of modern Arabic Literature | Core Compulsory                         | A360901T    | 5       |
| 75       | 2      | Translation and Composition         | Core Compulsory                         | A360902T    | 5       |
| 75       | 3      | Modern Arabic Prose                 | <b>Group A</b><br>Elective<br>(Any One) | A360903 T   | 5       |
| 75       | 4      | Modern Arabic Poetry                |                                         | A360904 T   | 5       |
| 75       | 5      | Special Study of Ibn-e Khaldoun     | <b>Group B</b><br>Elective<br>(Any One) | A360905 T   | 5       |
| 75       | 6      | Special Study of Al-Jahiz           |                                         | A360906 T   | 5       |
|          |        | Major Research Project*             |                                         |             | 4       |

### M.A. ARABIC SEMESTER – IV PAPER STRUCTURE

| LECTURES | PAPERS | COURSE TITLE                            | COURSE TYPE                             | COURSE CODE | CREDITS |
|----------|--------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------|---------|
| 75       | 1      | Mahjari Literature and Movements        | <b>Group A</b><br>Elective<br>(Any One) | A3601001T   | 5       |
| 75       | 2      | Advance Translation and Computer Skills |                                         | A3601002T   | 5       |
| 75       | 3      | Arabic Literary Criticism               | <b>Group B</b><br>Elective<br>(Any One) | A3601003T   | 5       |
| 75       | 4      | Arabic Linguistic                       |                                         | A3601004T   | 5       |
| 75       | 5      | Arabic Novel and Drama                  | <b>Group C</b><br>Elective<br>(Any One) | A3601005T   | 5       |
| 75       | 6      | Special Study of Abbas Mahmood Al Aqqad |                                         | A3601006T   | 5       |
| 75       | 7      | Taha Hussein                            | <b>Group D</b><br>Elective<br>(Any One) | A3601007T   | 5       |
| 75       | 8      | Special Study of Ahmad Ameen            |                                         | A3601008T   | 5       |
|          |        | Major Research Project/viva-voce        | Compulsory                              |             | 4       |

ms →

## M.A. Previous Year

### MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                         |             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Class                         | M.A. First Year                                                                                         | Semester-I  |
| Subject                       | Arabic                                                                                                  |             |
| Course Code-                  | A36070IT                                                                                                |             |
| Title of Paper                | Classical Arabic Prose                                                                                  |             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                       |             |
| M.M.                          | 25+75=                                                                                                  | 100         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                      | <b>Core</b> |
| Course objective and outcomes | To make the students aware of the classical prose styles and the language used in the concerned period. |             |

| Unit | Course Title                                                                                                                                             | Lecture |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | <p>الآيات: القرآن الكريم<br/>جوامع الكلم: محمد صلى الله عليه وسلم<br/>خطبة زياد بن أبيه: زياد بن أبيه<br/>شقاوة الملوك: أبو بكر الصديق رضي الله عنه</p>  | 15      |
| ii   | <p>إبتلاء كعب بن مالك: كعب بن مالك<br/>البخل والحكيم: الجاحظ<br/>وصف الصيد: عبد الحميد بن يحيى<br/>المقامات المضرة: بديع الزمان الهمذاني</p>             | 15      |
| iii  | <p>مهر المحبة والجنة: ابن القيم<br/>البحر: صاحب بن عباد<br/>في فضل الأقدمين: من الأدب الكبير لابن المقفع<br/>عتاب وتأنيب: القاضي الفاضل</p>              | 15      |
| iv   | <p><b>A Brief Study:</b></p> <p>1. علي بن أبي طالب<br/>2. ألف ليلة وليلة<br/>3. الجامع الصحيح البخاري<br/>4. سحبان بن وائل</p>                           | 15      |
| v    | <p>1. Summary of the prescribed texts in Arabic, Urdu and English.<br/>2. Note of life sketch, works period and writing style of prescribed writers.</p> | 15      |

MA

### Books Prescribed:

1. مختارات من الأدب العربي، الجزء الأول والثاني: أبو الحسن علي الندوي

### Books Recommended:

- |                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| 1. تاريخ الأدب العربي:                    | أحمد حسن زيات.               |
| 2. تاريخ الأدب العربي:                    | شوقي ضيف.                    |
| 3. تاريخ آداب اللغة العربية:              | عمر فروخ                     |
| 4. تاريخ آداب اللغة العربية:              | جرجي زيدان.                  |
| 5. في تاريخ الأدب الجاهلي:                | علي جندي                     |
| 6. تاريخ أدب عربي:                        | دكتور / طفيل أحمد مدني       |
| 7. تاريخ أدب عربي:                        | مفتدي حسن أزهرى              |
| 8. عربي ادب ك تاريخ، الجزء الأول والثاني: | بروفيسور / عبد الحليم الندوي |

Ma

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                             |            |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Class                         | M.A. First Year                                                                                             | Semester-I |
| Subject                       | Arabic                                                                                                      |            |
| Course Code-                  | A360702T                                                                                                    |            |
| Title of Paper                | Classical Arabic poetry                                                                                     |            |
| Credit of Course              | 5                                                                                                           |            |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                      | 100        |
| Total Classes                 | 75                                                                                                          | Core       |
| Course objective and outcomes | To make the student acquainted with the styles, language and topics of the classical Poetry at that period. |            |

| Unit | Course Title                                                                                                                                                                                | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | قال جعفر بن عتبة الحارث: ألهمني سجل حين أحلقت<br>قال ربيعة بن مقروء الضبي: ولقد شهدت الخيل يوم طرادها<br>معلقة امرئ القيس: 20 شعراً.<br>معلقة زهير بن أبي سلمى: 20 شعراً.                   | 15      |
| ii   | حسان بن ثابت:<br>وقال يذكر الهجرة ويمدح المصطفى صلى<br>الله عليه وسلم<br>الخنساء: قالت الخنساء ترثي صخرأ<br>قال الفرزدق يمدح الحجاج: عفوك يا ابن يوسف<br>أبو العتاهية: يهدد الإنسان بالموت. | 15      |
| iii  | المتنبي:<br>عذل العواذل حول قلب التائه<br>يا أخت خير أخ يابنت خير أب<br>المتنبي:<br>سلام الله عدة رحل جنت<br>أبو تمام:<br>قال جرير يمدح الحجاج<br>جرير:                                     | 15      |
| iv   | A Brief Study:<br>1. بشار بن برد<br>2. أبو نواس<br>3. أبو العلاء المعري<br>4. ابن الرومي                                                                                                    | 15      |
| v    | 1. Summary of the prescribed tests in Arabic, Urdu and English.<br>2. Note of life sketch, work, period, writing style of prescribed poets and their critical appreciation in Arabic.       | 15      |

ma

### Books Prescribed:

1. ديوان الحماسة: لأبي تمام
2. المعلقات السبع.
3. نخبة الأدب: جامعة علي غراه الإسلامية

### Recommended Book:

1. تاريخ الأدب العربي: أحمد حسن زيات.
2. تاريخ الأدب العربي: شوقي ضيف.
3. تاريخ آداب اللغة العربية: عمر فروخ
4. تاريخ آداب اللغة العربية: جرجي زيدان.
5. في تاريخ الأدب الجاهلي: علي جندي
6. علوم وفنون عهد عباسي: بروفيسور رضوان علوي
7. تاريخ أدب عربي: دكتور/ طفيل أحمد مندي
8. تاريخ أدب عربي: مقتدى حسن أزهرى
9. عربي ادب کی تاریخ، الجزء الأول والثاني: بروفيسور/ عبد الحليم الندوي
10. A Literary History of Arab, by Nicholsan
11. Arabic Literature, by Haurt

Ma

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                    |            |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Class                         | M.A. - (First Year)                                                                                                                | Semester-I |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                             |            |
| Course Code-                  | A360703T                                                                                                                           |            |
| Title of Paper                | Brief History of Arabic Literature from Pre-Islamic Period to Abbasid Period                                                       |            |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                  |            |
| M:M                           | 25+75 =                                                                                                                            | 100        |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                 | Core       |
| Course objective and outcomes | To make students aware of Literary History of Arabic Literature, and Thechanges & development that took place over various stages. |            |

| Unit | Course Title                                                                                                                                                                                                                                                                    | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. اللغة العربية نشأتها وتطورها.<br>2. الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية في العهد الجاهلي.<br>3. النثر العربي في العهد الجاهلي: أنواعه ومميزاته.<br>4. الشعر في العصر الجاهلي: مميزاته وأعلامه.                                                                            | 15      |
| ii   | 1. القرآن الكريم نزوله وتدوينه (تأثير القرآن الكريم على الأدب العربي).<br>2. الحديث النبوي وقيمه الأدبية وأثره في اللغة العربية وأدبها.<br>3. الخطابة في العهد الإسلامي وميزتها.<br>4. الشعراء المخضرمون وميزاتهم: حسان بن ثابت، الخنساء، الحطيئة، كعب بن زهير، عبد الله بن مرة | 15      |
| iii  | 1. الظروف السياسية والدينية في العهد الأموي<br>2. تطور اللغة العربية في العصر الأموي، الشعر العربي والخطابة والرسائل والتوصيفات<br>3. العلوم في العهد الأموي.<br>4. الشعر الأموي، أهم مواصفاته، الغزل العمري، والغزل العذري، والنقائض.                                          | 15      |
| iv   | 1. قيام الدولة العباسية<br>2. حركة النقل والترجمة إلى العربية.<br>3. النثر الفني في هذا العصر وخصائصه وأعلامه، ابن المقفع، الجاحظ، ابن                                                                                                                                          | 15      |

MA

|   |                                                                                                                                                                |    |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|   | العميد، صاحب نب عباد، القاضي الفاضل.<br>٤. الشعر العباسي ميزاته وأعلامه، بشار بن برد، أبو نواس، أبو العتاهية، أبو تمام، البحتري، المتنبي، المعري.              |    |
| v | ١. الشعر ودولة العرب في الأندلس.<br>٢. اللغة العربي في الأندلس.<br>٣. الشعر: شعر الطليعة، والموشحات، والأزجال، وأعلامها.<br>٤. النثر الأولى والعلمي، وأعلامها. | 15 |

#### Recommended Book:

- |                                         |                       |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| ١. تاريخ الأدب العربي:                  | أحمد حسن زيات.        |
| ٢. تاريخ الأدب العربي:                  | شوقي ضيف.             |
| ٣. تاريخ الأدب العربي:                  | حنا الفاخوري          |
| ٤. تاريخ آداب العرب:                    | مصطفى صادق الرافعي    |
| ٥. أدب السياسة في العصر الأموي:         | محمد أحمد الحومي      |
| ٦. أمراء الشعر العربي في العصر العباسي: | أنيس المقدسي          |
| ٧. تاريخ ادب عربى:                      | دكتور/ طفيل أحمد مدني |
| ٨. تاريخ ادب عربى:                      | عبد الله سورتي        |
| ٩. عربى نثر كا فنى ارتقاء:              | شمس كمال أنجم         |

١٠. A history of Arab World, by Philip K Hiti.

١١. A History of Arabic Literature, by K. A. Furiq.

١٢. Arabic Literature, Clement Hurt.

١٣. History of Middle East, by Kirk.

Ma

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                   |            |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Class                         | M.A. - (First Year)                                                               | Semester-I |
| Subject                       | Arabic                                                                            |            |
| Course Code-                  | A360704T                                                                          |            |
| Title of Paper                | Translation and Composition                                                       |            |
| Credit Course                 | 5                                                                                 |            |
| M.M                           | 25+75=                                                                            | 100        |
| Total Classes                 | 100                                                                               | Core       |
| Course objective and outcomes | To make students well acquainted with the art of Translation and language skills. |            |

| Unit | Course Title                                                    | Lecture |
|------|-----------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Translation: Definitions, Principles and kind of translation.   | 15      |
| ii   | Translation from Arabic into English (Focus on Social Passages) | 15      |
| iii  | Translation from English into Arabic (Focus on Social Passages) | 15      |
| iv   | Essay on Current Social Topics in Arabic                        | 15      |
| v    | Book review writing in Arabic.                                  | 15      |

## Recommended Book:

عبد الماجد الندوي

معين الدين الأعظمي

1. معلم الإنشاء، الجزء الأول والثاني:

2. نحو الإنشاء والترجمة:

3. Teach yourself Arabic, By S. A. Rahman

4. Let us speak Colloquial Arabic, By Dr. Mahmood Mirza

5. Arabic for Beginners, Syed Ali

MA

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                             |             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Class                         | M.A.(First Year)                                                                                                                                            | Semester-II |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                      |             |
| Course Code-                  | A360801T                                                                                                                                                    |             |
| Title of Paper                | Indo Arabic literature Prose and Poetry                                                                                                                     |             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                           |             |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                                                                      | 100         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                          | Core        |
| Course objective and outcomes | To mark the students aware of the Indo-Arabic literature and language, so they become acquainted with the different style of prose and poetry in this area. |             |

| Unit | Course Title                                                                                                                                                                                           | Lecture |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Translation and explanation of the following lessons in Arabic, Urdu or English:<br>1. الخطبة الأولى للمرحوم عبد الحق الفرجاني المحلي.<br>2. تأثير البيئة والصناعة في الأدب:<br>محمد بن محمد الجونفوري | 15      |
| ii   | 1. المسلمون في الهند: السيد أبو الحسن علي الندوي (دور المسلمين في حضارة الهند).<br>2. سبحة المرجان في آثار هندوستان: غلام علي آزاد البلغرامي، (First Chapter from first Vol.                           | 15      |
| iii  | 1. ديوان عبد الحميد القراهي: (Two Poems from the Beginning)<br>2. قصيدة فتنة الهند: الشيخ فضل الحق الخير آبادي                                                                                         | 15      |
| iv   | 1. أو ما ترى لما عدت عن طورها: أنور شاه الكشميري<br>2. ألا يا طالب كثر الكمال: المفتي محمد عباس اللكنوي                                                                                                | 15      |
| v    | 1. Summary of the prescribed passage from Text and poetry.<br>2. Life and literary achievements of the prescribed authors and poets.                                                                   | 15      |

ms

### Books Prescribed:

1. المسلمون في الهند: السيد أبو الحسن علي الندوي
2. نزهة الخواطر: عبد الحي الفرنجي محلي
3. المختارات (الجزء الثاني): السيد أبو الحسن علي الندوي
4. ديوان الحميد: العلامة حميد الدين الفراهي
5. المنتخب من الشعر العربي: قسم اللغة العربية، علي غراه
6. المنتخب من النثر العربي: قسم اللغة العربية، علي غراه
7. سبحة المرجان في آثار هندوستان: غلام علي آزاد البلگرامي

### Books Recommended:

1. دور المسلمين في تحرير الهند الدكتور محمود حافظ عبد الرزاق
2. نفحة من الأدب العربي في الهند البروفيسور/ شبير أحمد
3. العرب والهند في الرسالة: القاضي أظهر المباركفوري
4. فصول في التعريف بالهند العربية الإسلامية السيد عليماشرف الجانسي.
5. نشأة الصحافة وتطورها في الهند الدكتور تاج الدين
6. مساهمة الهند في النثر العربي خلال القرن العشرين الدكتور أشفاق أحمد
7. الثقافة الإسلامية في الهند عبد الحي الحسني
8. هندوستان عریوں کی نظر میں شامعین الدین الندوی
9. عربی زبان و ادب کا ارتقاء ہندوستان میں البروفیسور/ شمس تبریز
10. ہندوستان میں عربیہ کے ممتاز علماء البروفیسور/ محمد یونس البلگرامی
11. عربی ادب عہد مغلیہ میں البروفیسور/ شمس تبریز
12. عرب ہند تعلقات السيد سليمان الندوي

The Contribution of India to Arabic Literature, By Zubaid Ahmad 13

Ma

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                         |             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Class                         | M.A.(First Year)                                                                                                                                        | Semester-II |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                  |             |
| Course Code-                  | A360802T                                                                                                                                                |             |
| Title of Paper                | Translation and Composition                                                                                                                             |             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                       |             |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                                                                  | 100         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                      | <b>Core</b> |
| Course objective and outcomes | To mark the students qualified for discharging the responsibility of Translator and interpreter in various national and international companies easily. |             |

| Unit | Course Title                                                                                      | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Political and Literary Terminologies from Arabic into English (Focused on Political Translation). | 15      |
| ii   | Translation from Arabic into English (Focus on Political Translation)                             | 15      |
| iii  | Translation from English into Arabic (Focus on Political Translation)                             | 15      |
| iv   | Essay in Arabic on Political Topics.                                                              | 15      |
| v    | Different Kinds of Letters and application writings in Arabic.                                    | 15      |

## Recommended Books:

1. أصول الترجمة العربية (النظرية والتطبيق): صلاح حامد إسماعيل، النهضة المصرية للطباعة والنشر والتوزيع، 2007م.
2. فن الترجمة: سيد احسان الرحمن.
3. عربي اردو انكش بول چال: بدر الزمان القاسمي الكيرانوي.
4. دروس الترجمة الصحفية: حبيب الله خان.
5. Common Idioms and Phrases, By Dr. Mahmood Mirza

MA

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                   |                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A First Year                                                                                                                                    | Semester-II                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                            |                             |
| Course Code-                  | A360803 T                                                                                                                                         |                             |
| Title of Paper                | History of Indo- Arabic literature and relation                                                                                                   |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                 |                             |
| M.M                           | =25+75                                                                                                                                            | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                | <b>Elective<br/>Group A</b> |
| Course objective and outcomes | To mark the student aware of the History of Indo- Arabic literature, the Changes and development that took place over various stage in that area. |                             |

6.

| Unit | Course Title                                                                                                                                                                    | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. العلاقات العربية – الهندية التجارية والثقافية.<br>2. الأحوال السياسية والاجتماعية والأدبية في الهند.                                                                         | 15      |
| ii   | 1. Arabic language during sultanate period.<br>2. Development of Arabic language during the Mughals in India up to Aurangzeb.<br>3. Study of different sciences and literature. | 15      |
| iii  | Prominent Arabic scholars of Hadith, Tafsir, Fiqah, prose and poetry.                                                                                                           | 15      |
| iv   | 1. Development of Arabic literature in India later Mughal Period.<br>2. A General survey of the Sciences developed under the Mughals.                                           | 15      |
| v    | 1. Arabic literature during British period.<br>2. Prominent Arabic poets and prose writers in India.<br>3. Arabic Journalism in India.                                          | 15      |

**Books Recommended:**

1. اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية عبر القرون: رضوان أحمد الندوي.
2. الثقافة الإسلامية في الهند: العلامة عبد الحي الحسني
3. الإعلام بمن في تاريخ الهند من الإعلام: العلامة عبد الحي الحسني.
4. العرب والهند في الرسالة: القاضي أطهر المباركفوري
5. نفحة من الأدب العربي في الهند البروفيسور/ شبير أحمد
6. فصول في التعريف بالهند العربية الإسلامية سيد عليم أشرف الجانسي.
7. نشأة الصحافة وتطورها في الهند: الدكتور/ تاج الدين.
8. مساهمة الهند في النثر العربي خلال القرن العشرين: الدكتور/ أشفاق أحمد.

—

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                        |                             |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (First Year)                                                                                                                    | Semester-II                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                 |                             |
| Course Code-                  | A360804 T                                                                                                                              |                             |
| Title of Paper                | Rhetoric and Prosody                                                                                                                   |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                      |                             |
| M:M                           | 25+75 =                                                                                                                                | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                     | <b>Elective<br/>Group A</b> |
| Course objective and outcomes | To make the students be aware of fundamental of Rhetoric and prosody which is a very important part of Arabic language and literature. |                             |

| Unit | Course Title                                                                                                                    | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. Introduction to Rhetorics and prosody.<br>2. Definition of "Illm u Bayan", "Illm. ul.Maani" and "Illm ul. Badi".             | 15      |
| ii   | 1. علم البلاغة.<br>2. الفصاحة.<br>3. التشبيه والاستعارة<br>4. الكناية والمجاز المرسل.                                           | 15      |
| iii  | 1. الجناس والاقتباس والسجع<br>2. التورية والطباق والمقابلة<br>3. حسن التعليل، تأكيد بمدح بما يشبه الذم وعكسه<br>4. إسلام الحكيم | 15      |
| iv   | 1. الخبر وأغراضه وأنواعه<br>2. الإنشاء الطلبي<br>3. القصر والوصل والفصل<br>4. الإيجاز والإطناب والمساواة.                       | 15      |
| v    | 1. علم العروض: تعريفه وأهميته وتطوره<br>2. البحر وأقسامه                                                                        | 15      |

ms →

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  | 3. القافية: تعريفها وأهميتها |
|  | 4. تقطيع الأبيات             |

#### Recommended Books:

1. البلاغة الواضحة.
2. البديع ابن المعتز
3. تلخيص المفتاح للقزويني
4. محيط الدائرة
5. ميزان الذهب في صناعة شعر العرب: السيد أحمد الهاشمي
6. البلاغة: تطوير وتاريخ علي الجارم والمصطفى شوقي ضيف
7. البلاغة وتطور وتاريخ منظور أحمد خان
8. البلاغة الواضحة:

MA →

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                                 |                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A First Year                                                                                                                                                                  | Semester-II                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                                          |                             |
| Course Code-                  | A360805 T                                                                                                                                                                       |                             |
| Title of Paper                | History of Arabic literature in Spain                                                                                                                                           |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                                               |                             |
| M.M                           | =25+75                                                                                                                                                                          | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                                              | <b>Elective<br/>Group B</b> |
| Course objective and outcomes | To make the student aware of the History of Spain in Muslims period. They can have in depth knowledge of History of Spain and development in different field in Muslims period. |                             |

| Unit | Course Title                                                                      | Lecture |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. Spain, Geography, Social condition, political system.                          | 15      |
| ii   | Establishment of Muslims Government, some important rules and their contribution. | 15      |
| iii  | <u>Murabiteen and Muwahhedeem</u>                                                 | 15      |
| iv   | Development of science, Medicine, Geography and Literature.                       | 15      |
| v    | Development of Philosophy and Islamic sciences                                    | 15      |

## Recommended Books:

1. تاريخ آداب اللغة العربية جرجي زيدان
2. تاريخ اسلام أحمد شاه نجيب آبادي
3. تاريخ صقلية صباح الدين عبد الرحمن
4. History of Arabs by P. K. Hitti

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                                                                                   |                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (First Year)                                                                                                                                                                                                               | Semester-II                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                                                                                            |                             |
| Course Code-                  | A360806 T                                                                                                                                                                                                                         |                             |
| Course Title-                 | Arabic Literature in Spain prose and poetry                                                                                                                                                                                       |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                                                                                                 |                             |
| M:M                           | 25+75=                                                                                                                                                                                                                            | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                                                                                                | <b>Elective<br/>Group B</b> |
| Course objective and outcomes | To make the students aware of Spanish Arabic literature prose and poetry styles and language in order to make them acquainted with different styles of prose and poetry in Spain and it helps them to understand Arabic Language. |                             |

| Unit | Course Title                                                                                                                 | Lecture |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | ابن عبد ربه<br>بسط المعدلة، الجزء الأول، ص 28-31<br>مدارة أهل الشر، الجزء الأول، ص 173-174.                                  | 15      |
| ii   | ابن هاني<br>أدار المالكية ما أرى                                                                                             | 15      |
| iii  | ابن دراج<br>سلام على البدر الذي خلف الشمس<br>إن كان وجه الربيع مبتسماً<br>ابن زيدون: أضحى الثنائي بديلاً من قدريننا.         | 15      |
| iv   | ابن حمديس<br>الدمع ينطلق واللسان صوت<br>إلى متى منكم هجري واقصائي<br>ابن خفاجة<br>لَكَ اللهُ مِنْ بَرَقِ نَرَاءَى فُسَلَّمَا | 15      |
| v    | Salient features of Arabic poetry in Spain Muwashahat Zail, Notes on life of authors and poets.                              | 15      |

## Recommended Books:

1. لَكَ اللهُ مِنْ بَرَقِ نَرَاءَى فُسَلَّمَا، ابن خفاجة.
2. الأدب الأندلسي، مصطفى الشكعة.
3. الأدب الأندلسي من منظور أسباني الطاهر أحمد مكي.
4. العقد الفريد (الجزء الأول والثاني)، ابن عبد ربه
5. الأدب الأندلسي من الفتح إلى سقوط الخلافة، أحمد هيك

*MS*

## M.A. Final Year

### MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                   |                            |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Class                         | M.A. Final Year                                                                                                                                                   | Semester-III               |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                            |                            |
| Course Code-                  | A360901T                                                                                                                                                          |                            |
| Title of Paper                | History of modern Arabic literature                                                                                                                               |                            |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                                 |                            |
| M.M.                          | 25+75=                                                                                                                                                            | 100                        |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                                | <b>Core<br/>Compulsory</b> |
| Course objective and outcomes | To make the students know the characteristics of prose, poetry and history of this period and become aware of this literature school and movement of this period. |                            |

| Unit | Course Title:                                                                                                                                                                                      | Lecture |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | الحملة العربية الحديثة (حملة نابليون)                                                                                                                                                              | 15      |
| ii   | الأحوال السياسية والاجتماعية والدينية في العصر الحديث.                                                                                                                                             | 15      |
| iii  | 1. النثر والشعر في العصر الحديث، أنواعه ومميزاته<br>2. أهم أعلام النثر والشعر في العصر الحديث:<br>مصطفى لطفي المنفلوطي، طه حسين، عباس محمود العقاد، البارودي،<br>حافظ إبراهيم، أحمد شوقي، أحمد نكي | 15      |
| iv   | التبادل الثقافي والتعليمي بين أوروبا ومصر (أنشطة الترجمة)                                                                                                                                          | 15      |
| v    | Cultural and educational exchange between Europe and Egypt<br>translation activities.                                                                                                              | 15      |

#### Books Recommended:

1. في الأدب الحديث عمر الدسوقي
2. الفنون الأدبية وأعلامها في العربية الحديثة أنيس المقدسي
3. أدبنا العربي في عصر الولاة محمد كامل
4. الأدب العربي المعاصر شوقي ضيف
5. الأدب العربي الحديث أنور الجندي
6. جزيرة العرب في القرن العشرين حافظ وهبة
7. تاريخ الأدب العربي أحمد حسن الزيات
8. جديد عربي ادب کے ارتقاء میں مجری ادباء کی خدمات الدكتور / أشفاق أحمد
9. جديد عربي ادب اور ادبی تحریکات الدكتور / أبو عبید
10. عربي ادب دیر غیر میں ضیاء الحسن الندوي
11. عربي ادب کی تاریخ (جلد سوم و چہارم) عبد الحليم الندوي
12. Modern Egypt by Lord Cromer
13. Modern Arabic Literature By Jhon A Hagwood

MA

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                              |                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                                          | Semester-III               |
| Subject                       | Arabic                                                                                       |                            |
| Course Code-                  | A360902T                                                                                     |                            |
| Title of Paper                | Translation and Composition                                                                  |                            |
| Credit Course                 | 5                                                                                            |                            |
| M.M                           | 25+75=                                                                                       | 100                        |
| Total Classes                 | 100                                                                                          | <b>Core<br/>Compulsory</b> |
| Course objective and outcomes | To make the students able to translate various text from Arabic into English and Vice versa. |                            |

| Unit | Course Title:                                                                   | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Technical and economical terminologies from English into Arabic and vice-versa. | 15      |
| ii   | From Arabic to English                                                          | 15      |
| iii  | From English to Arabic.                                                         | 15      |
| iv   | Essay in Arabian literary Topics.                                               | 15      |
| v    | Deferent kind of Letters writing in Arabic                                      | 15      |

## Recommended Books:

البروفيسور حبيب الله  
شوقي ضيف  
عبد الماجد الندوي  
منظور أحمد علي  
معين الدين الأعظمي  
علي الجارم والمصطفى

1. دروس في الترجمة الصحفية من العربية إلى الإنجليزية،
2. البلاغة وتطور التاريخ:
3. معلم الإنشاء:
4. نحو الإنشاء والترجمة:
5. منهج الترجمة:
6. البلاغة تطور وتاريخ:
7. Common Idioms and Phrases by Dr. Mahmood Mirza

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                     |                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                                 | Semester-III        |
| Subject                       | Arabic                                                                              |                     |
| Course Code-                  | A360903 T                                                                           |                     |
| Course Title-                 | Modern Arabic Prose                                                                 |                     |
| Credit                        | 5                                                                                   |                     |
| M.M                           | 25+75=                                                                              | 100                 |
| Course Assessment             | 75                                                                                  | Elective<br>Group A |
| Course objective and outcomes | To make students aware of various literary Schools and Trend in modern Arabic Prose |                     |

| Unit | Course Title:                                                                                                                                                                                                                          | Lecture |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Translation and Expiation of the following Chapter and Lesson in Arabic, Urdu and English.<br>1. الأيام، الباب الأول – الباب الخامس، طه حسين<br>2. طفلان: جبران خليل جبران<br>3. العقيدة والحياة سيد قطب<br>4. عبودية المرأة قاسم أمين | 15      |
| ii   | 1. المدينة العربية: مصطفى لطفى المنفلوطي<br>2. في القطار محمود تيمور<br>3. الأدب الشعبي سلامة موسى<br>4. جيلنا وجيلكم أحمد أمين.                                                                                                       | 15      |
| iii  | 1. وحي الهجرة: مصطفى صادق الرافعي<br>2. تحية الأندلس: الأستاذ كرد علي<br>3. عبقرية الصديق: (نموذجات): عباس محمود العقاد<br>4. عالم: علي الطنطاوي                                                                                       | 15      |
| iv   | 1. ذكر المولد حسن الزيات<br>2. عرف كيف يموت توفيق حكيم<br>3. محور الأدب ميخائيل نعيمة<br>4. يوم مولد جبران خليل جبران                                                                                                                  | 15      |
| v    | 1. Summary of the prescribed lessons in Arabic, Urdu or English<br>2. Note of life and literary achievements of the prescribed authors.                                                                                                | 15      |

## Prescribed books:

- |                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| طه حسين                                   | 1. الأيام:                   |
| أبو الحسن علي الندوي                      | 2. المختارات (الجزء الثاني): |
| قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة علي غراه | 3. نخبة الأدب:               |
| علي غراه.                                 | 4. المنتخب من النثر العربي:  |

*M*

**Recommended books:**

1. المنتخب من النثر العربي علي غراه
2. الأدب العربي المعاصر شوقي ضيف
3. الجامع في تاريخ الأدب العربي حنا الفاخوري
4. تاريخ الأدب العربي عمر فروخ
5. في الأدب الحديث عمر الدسوقي
6. تاريخ أدب عربي عبد الرحمن طاهر سوروتي
7. جديد عربي ادب الدكتور/شمس كمال انجم



**MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH**

|                               |                                                                                                      |                             |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A Final Year                                                                                       | Semester-III                |
| Subject                       | Arabic                                                                                               |                             |
| Course Code-                  | A360904 T                                                                                            |                             |
| Title of Paper                | Modern Arabic Poetry                                                                                 |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                    |                             |
| M.M                           | 25+75=                                                                                               | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                   | <b>Elective<br/>Group A</b> |
| Course objective and outcomes | to make students acquainted with modern trend in Arabic and poetry writing and its salient features. |                             |

| Unit | Course Title                                                                                                                                                                                               | Lecture |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Translation and explanation of the following poetry lesson in Arabic , Urdu and English:<br><br>عبد الرحمن<br>عبد الرحمان<br>أحمد شوقي<br>الشهداء<br>البيوي<br>تحية العلم<br>البيوي<br>منظر الشروق والغروب | 15      |
| ii   | إلى أبناء المدارس<br>شكوى اليتيم<br>العصفور<br>معروف الرصافي<br>أبو القاسم الشابي<br>خليل مطران                                                                                                            | 15      |
| iii  | حافظ إبراهيم<br>إبراهيم ناجي<br>في شكوى الزمان<br>القديم والجديد<br>أننا نرك الملائكة                                                                                                                      | 15      |
| iv   | إبراهيم عبد القادر المازني<br>إلياس أبو شبكة<br>علي محمود طه<br>في رثاء نفسى<br>رقاد القلم<br>أغنية ريفية                                                                                                  | 15      |
| v    | 1. Summary of the Prescribed Poetry in Arabic Urdu or English.<br>2. Note on Life and Literary Achievement of the Prescribed Poets.                                                                        | 15      |

*ms*

Prescribed books:

1. نخبة الأدب علي غراه
2. المنتخب من الشعر العربي علي غراه

Recommended Books:

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| محمد مصطفى بدوي        | 1. المختارات في الشعر العربي الحديث |
| أحمد قبش               | 2. الشعر العربي الجديد              |
| الدكتور أيوب تاج الدين | 3. الشعر و الشعراء في العصر الحديث  |
| شوقي ضيف               | 4. تاريخ الأدب المعاصر              |
| أحمد حسن الزيات        | 5. تاريخ الأدب العربي               |
| عبد الرحمان طاهر سورتي | 6. تاريخ أدب عربي                   |
| دكتور/شمسكمالانجم      | 7. جديد عربي ادب                    |
| أحمد شوقي ضيف          | 8. المختارات من الشعر العربي        |
| أحمد شوقي ضيف          | 9. الشعر العربي المعاصر             |

ms

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                           |                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. Final Year                                                           | Semester-III                |
| Subject                       | Arabic                                                                    |                             |
| Course Code-                  | A360905 T                                                                 |                             |
| Title of paper                | Special Study of Ibn- e Khaldoon                                          |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                         |                             |
| M.M.                          | 25+75=                                                                    | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                        | <b>Elective<br/>Group B</b> |
| Course objective and outcomes | To make students aware of Ibn-e-khaldoon's life, characters and thoughts. |                             |

| Unit | Course Title                                                                                                | Lecture |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. آراء في التعليم: ابن خلدون<br>Translation into Urdu, English<br>Explanation in Arabic and critical notes | 15      |
| ii   | Ancestors of Ibn-E- khaldoon: their political activities                                                    | 15      |
| iii  | Literary contribution of Ibn- e-khaldoon's contemporaries, literary scenarios of Egypt and north Africa .   | 15      |
| iv   | Ibn-e-khaldoon's early life                                                                                 | 15      |
| v    | Ibn-e-khaldoon's socio-political activities                                                                 | 15      |

## Books Recommended:

1. مقدمة ابن خلدون
2. ابن خلدون حياته وتراثه الفكري
3. دراسات عن مقدمة ابن خلدون
4. ابن خلدون مقدمة (ترجمة)
5. ابن خلدون اور امير تيمور
6. ابن خلدون ایک تعارفی خاکہ: احمد نسیم صدیقی
7. Charles Massawi: An Arab Philosophy of History
8. F. Rosenthal, Muqaddimah (Translation)

ma

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                       |                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                                   | Semester-III                |
| Subject                       | Arabic                                                                                |                             |
| Course Code-                  | A360906 T                                                                             |                             |
| Title of Paper                | Special Study of Al-Jahiz                                                             |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                     |                             |
| M:M                           | 25+75 =                                                                               | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                    | <b>Elective<br/>Group B</b> |
| Course objective and outcomes | To make students aware of Al- Jahiz, His books and contribution to Arabic literature. |                             |

| Unit | Syllabus                                                                                                                    | Lecture |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | البيان والتبيين:<br>باب ذكرنا للناس من البلغاء و الخطباء والأنبياء والفقهاء والأمراء<br>Translation of Text in Urdu/English | 15      |
| ii   | Explanation of Text in Arabic/Urud/English                                                                                  | 15      |
| iii  | Thematic study of course prescribed                                                                                         | 15      |
| iv   | Detail Study of Style of Al-Jahiz                                                                                           | 15      |
| v    | Gist of Text                                                                                                                | 15      |

## Recommended Books:

1. تاريخ آداب اللغة العربية جرجي زيدان
2. تاريخ الأدب العربي أحمد حسن زيات
3. A Literary History of Arab by R. A. Nicholson

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                                |                             |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. Final Year                                                                                                                                                                | Semester-IV                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                                         |                             |
| Course Code-                  | A3601001 T                                                                                                                                                                     |                             |
| Title of Paper                | Mahjari Literature and Movements                                                                                                                                               |                             |
| Credit of Course              | 5                                                                                                                                                                              |                             |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                                                                                         | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                                             | <b>Elective<br/>Group A</b> |
| Course objective and outcomes | To make students acquainted with Mahjari literature and history in order to make them aware of the Mahjari literature and civilization and its influence on Arabic literature. |                             |

| Unit | Course Title                                                                                                                                                              | Lecture |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. مفهوم الأدب المهجري.<br>2. نشأة الأدب المهجري<br>3. دواعي الهجرة.                                                                                                      | 15      |
| ii   | 1. الأدب المهجري الشمالي والجنوبي<br>2. الأحوال السياسية والاجتماعية والدينية في المهجر<br>3. النثر والشعر الحر في المهجر                                                 | 15      |
| iii  | 1. تطور المقالة والصحافة والقصة والرواية في المهجر.<br>2. أهم أعلام الأدباء والشعراء، خليل مطران، ميخائيل نعيمة، إيليا أبو ماضي، رشيد أيوب.<br>3. النقد والنزعة المختلفة. | 15      |
| iv   | Movements and Literary Associations:<br>Rabita-e qalamia and Usba-e-Andlusia etc.                                                                                         | 15      |
| v    | Other Mahjari writers and poets with their contribution to Arabic literature.<br>Ilyas Farhat, Shukrullah Al-jur.                                                         | 15      |

## Books Recommended:

عمر الدسوقي.  
أنيس المقدسي  
محمد كامل  
شوقي ضيف  
أنور الجندي  
حافظ وهبة

1. في الأدب الحديث:  
2. الفنون الأدبية أعلامها في العربية الحديثة:  
3. أدبنا العربي في عصر الولاية:  
4. الأدب العربي المعاصر:  
5. الأدب العربي الحديث:  
6. جزيرة العرب في القرن العشرين:

أحمد حسن الزيات  
الدكتور / أشفاق أحمد  
الدكتور / أبو عبيد  
ضياء الحسن الندوي  
البروفيسور / عبد الحليم الندوي  
عبد الكريم أشتر  
كمال نشأة  
عبد المنعم الخفاجي

7. تاريخ الأدب العربي:
8. جديد عربى ادب كے ارتقاء ميں مہجری ادباء كى خدمات:
9. جديد عربى ادب اور ادبى تحريكات:
10. عربى ادب ديار غير ميں
11. عربى ادب كى تاريخ (جلد سوم و چہارم)
12. النثر المہجری:
13. شعر المہجر:
14. قصة الأدب المہجری:
15. Modern Egypt, by Lord Cormer
16. Modern Arabic Literature, by Jhon A. Hagwood



# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                     |                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. Final Year                                                                                                                                                     | Semester-IV                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                              |                             |
| Course Code-                  | A3601002T                                                                                                                                                           |                             |
| Title of Paper                | Advanced Translation and Computer Skills                                                                                                                            |                             |
| Credit of Course              | 5                                                                                                                                                                   |                             |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                                                                              | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                                  | <b>Elective<br/>Group A</b> |
| Course objective and outcomes | Since Translation and computer skill are very important component of our life so, the students should have knowledge of upgrade skills of Translation and computer. |                             |

| Unit | Course Title                                                                                                                                                                                                      | Lecture |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | 1. Translation of Passage from Urdu, English newspaper into Arabic.<br>2. Translation of Passage from Arabic newspaper and Magazine into Urdu and English<br>3. English into Arabic editorial and short Articles. | 15      |
| ii   | 1. Essay on current topics in Arabic<br>2. Book review writing in Arabic.<br>3. Different kind of letters writing in Arabic                                                                                       | 15      |
| iii  | 1. Translation of Medical and Financial Terminologies.<br>2. Science and sports.<br>3. Summary of writing in Arabic                                                                                               | 15      |
| iv   | Translation:<br>1. العناوين الصحفية<br>2. الإعلانات التجارية<br>3. الأخبار العالمية                                                                                                                               | 15      |
| v    | 1. Computer Fundamental and computer application<br>2. M.S. word file: Typing Arabic, English and Urdu,<br>3. Practice of internet and its application services.                                                  | 15      |

Ms

### Books Recommended:

1. دروس في الترجمة الصحفية من العربية إلى الإنجليزية، البروفيسور / حبيب الله خان.
2. البلاغة وتطور التاريخ: شوقي ضيف.
3. معلم الإنشاء: عبد الماجد النندوي.
4. نحو الإنشاء والترجمة: منظور أحمد علي.
5. منهج الترجمة: معين الدين الأعظمي.
6. البلاغة تطور وتاريخ: علي الجارم، والمصطفى.
7. كيمبرلاند كانيه، جواد احمد.
8. انجى كيشل ابتداكى كيمبرلاند كانيه كورس، نعيم احمد.
9. Common Idioms and Phrases, by Mahmood Mirza.
10. I can also speak Arabic, by S. A. Rahman.
11. Computer Fundamental, by Sinha, B. K.



# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                             |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                                                                                                                                                                                                                      | Semester-IV                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                                                                                                                                   |                             |
| Course Code-                  | A3601003T                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |
| Course Title-                 | Arabic Literary Criticism                                                                                                                                                                                                                                                |                             |
| Credit                        | 5                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                                                                                                                                                                                   | 100                         |
| Course Assessment             | 75                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Elective<br/>Group B</b> |
| Course objective and outcomes | To make the students aware of the classical prose styles and the language used in the concerned period in order to make them capable to know about the literary criticism. It will help them to learn Arabic language and to have a firm grounding in Arabic literature. |                             |

| Unit | Course Title:                                                                                         | Lecture |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | النقد في الأدب العربي، تعريفه وأهميته<br>أنواع النقد في الأدب العربي (الأدب العربي الكلاسيكي والجديد) | 15      |
| ii   | في الذوق الأدبي<br>ما هو النقد.                                                                       | 15      |
| iii  | وظيفة الأدب<br>العوامل المؤثرة في الأدب.                                                              | 15      |
| iv   | وظيفة النقد الأدبي<br>أهم أعلام النقد: ابن قتيبة، ابن رشيقي القيرواني، عباس محمود العقاد، طه حسين.    | 15      |
| v    | عناصر الأدب<br>نقد الشعر<br>نقد النثر.                                                                | 15      |

## Recommended Books:

1. الموازنة بين الشعراء، زكي مبارك.
2. النقد الأدبي، أحمد أمين
3. أصول النقد الأدبي، أحمد محمود الشايب.
4. النق المنهجي عند العرب، محمد مندور.
5. النقد والنقد المعاصرون، محمد مندور.
6. في النقد الأدبي، شوقي ضيف.

\*\*\*

MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                                                                                        |                     |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Class                         | M.A. Final Year                                                                                                                                                                                                                        | Semester-IV         |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                                                                                                 |                     |
| Course Code-                  | A3601004T                                                                                                                                                                                                                              |                     |
| Title of Paper                | Arabic Linguistic                                                                                                                                                                                                                      |                     |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                                                                                                                                      |                     |
| M. M.                         | 25+75=                                                                                                                                                                                                                                 | 100                 |
| Total Class                   | 75                                                                                                                                                                                                                                     | Elective<br>Group B |
| Course objective and outcomes | To make students familiar with Arabic Linguistic and its history so that they may read and write simple Arabic. Further, the students who are interested in learning Arabic Linguistic will be able to have basic knowledge of Arabic. |                     |

| Unit | Course Title:                                                                                                                                  | Lecture |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | تعريف علم اللغة<br>علم اللغة وفقه اللغة<br>اللغات نشأتها وتشعبها<br>اللغات السامية                                                             | 15      |
| ii   | اللغة العربية وأشهر لهجاتها<br>علم اللغة العربية: تعريفه ونشأته وتطوره<br>دراسات العرب اللغوية<br>أعلام علم اللغة العربية القديم وأهم أعمالهم. | 15      |
| iii  | خصائص اللغة العربية<br>اللغات بين التأثير والتأثر<br>عوامل التأثير<br>التأثير اللفظي والمعنوي والصوتي.                                         | 15      |
| iv   | المعرب والمولد والدخيل<br>أجهزة النطق<br>العلاقات بين اللغة والمجتمع.                                                                          | 15      |
| v    | علم الأصوات والصوتيات<br>النطق والمخارج                                                                                                        | 15      |

Books Recommended:

1. تاريخ الأعراب قبل الإسلام، الدكتور/ جواد علي
2. الحضارات السامية القديمة، الدكتور/ السيد يعقوب بكر
3. فقه اللغة، الدكتور/ علي عبد الواحد وفي
4. فقه اللغة، الأستاذ محمد مبارك

5. كتاب الخصائص، ابن جني
6. دراسات في فقه اللغة: صبحي إبراهيم صالح
7. The Arabic Language, Anwar G. Shene
8. The heart of Arabia, Philpy



MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Class                         | M.A.Final Year                                                                                                                                                                                                                                          | Semester-IV         |
| Subject                       | Arabic                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |
| Course Code-                  | A3601005T                                                                                                                                                                                                                                               |                     |
| Title of Paper                | Arabic Novel and Drama                                                                                                                                                                                                                                  |                     |
| Credit of Course              | 5                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |
| M.M                           | 25+75=                                                                                                                                                                                                                                                  | 100                 |
| Total Classes                 | 75                                                                                                                                                                                                                                                      | Elective<br>Group C |
| Course objective and outcomes | Since novel and drama is a very important part of literature The objective of this course is to make student aware of the Development of Arabic Novel and Drama. It will help them to know about some of the important Arabic Novelists and dramatists. |                     |

| Unit | Course Title:                                                                     | Lecture |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| i    | Novel and Drama                                                                   | 15      |
| ii   | Novel: Definition and kinds of novel                                              | 15      |
| iii  | Drama: historical Background and Development.                                     | 15      |
| iv   | Important playwrights and Novelists: Yaqub Sannu, Mohd Taimur, Taufeeq Al HaKeem. | 15      |
| v    | Salim Naqqash, Haikal, Yahya Haqi, Najeeb Mahfooz.                                | 15      |

Books Recommended:

1. القصة في الأدب العربي الحديث، يوسف أنجم.
2. المسرحية في الأدب العربي الحديث، يوسف نجم
3. محاضرات عن القصة في لبنان، الدكتور/ سهيل إدريس.
4. محاضرات عن القصة في سوريا، شاكور مصطفى
5. المسرحية نشأتها وتطورها، عمر دسوقي.
6. الفن ومذاهبه، الدكتور/ شوقي ضيف.
7. تطور الأدب الحديث في مصر، حسين هيكل
8. عربي ادب کے جدید رجحانات مصر میں، الدكتور/ مشیر حسین صدیقی.

MA

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                                                  |                             |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                                                              | Semester-IV                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                                           |                             |
| Course Code-                  | A3601006T                                                                                                        |                             |
| Title of Paper                | Special Study of Abbas Mahmood Al Aqqad                                                                          |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                                                |                             |
| M:M                           | 25+75 =                                                                                                          | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                                               | <b>Elective<br/>Group C</b> |
| Course objective and outcomes | To make students know about Abbas Mahmood Al-Aqqad as he is one of the important writer and Historian Biographer |                             |

| Unit | Course Title:                           | Lecture |
|------|-----------------------------------------|---------|
| i    | Abbas Mahmood Al Aqqad: Life and works. | 15      |
| ii   | Contribution in Arabic Literature.      | 15      |
| iii  | Abbas Mahmood Al Aqqad-as-biographer.   | 15      |
| iv   | Contribution in Arabic journalism.      | 15      |
| v    | Contribution in Arabic criticism.       | 15      |

## Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. تاريخ أدب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتي
5. جديد عربي أدب، دكتور / شمس كمال أنجم
6. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
7. عباس محمود العقاد بحوث سوانح نكار، دكتور محي الدين آزاد الإصلاحي

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                         |                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                                     | Semester-IV                 |
| Subject                       | Arabic                                                                                  |                             |
| Course Code-                  | A3601007T                                                                               |                             |
| Title of Paper                | Taha Hussein                                                                            |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                                       |                             |
| M:M                           | 25+75 =                                                                                 | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                                      | <b>Elective<br/>Group D</b> |
| Course objective and outcomes | To make students know about Taha Hussain's Life and all his works in Arabic Literature. |                             |

| Unit | Course Title:                               | Lecture |
|------|---------------------------------------------|---------|
| i    | Taha Hussein : Life and Works               | 15      |
| ii   | Contribution in Arabic Literature           | 15      |
| iii  | Taha Hussein : Historian and autobiographer | 15      |
| iv   | Contribution in Arabic Journalism           | 15      |
| v    | Contribution in Arabic Criticism            | 15      |

## Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
5. جديد عربي ادب، دكتور / شمس كمال أنجم
6. تاريخ ادب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتي
7. ط حسين اور سیرت رسول، دكتور محي الدين آزاد الإصلاحي

*Ma*

# MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY AZAMGARH

|                               |                                                                                |                             |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Class                         | M.A. - (Final Year)                                                            | Semester-IV                 |
| Subject                       | Arabic                                                                         |                             |
| Course Code-                  | A3601008T                                                                      |                             |
| Title of Paper                | Special Study of Ahmad Ameen                                                   |                             |
| Credit Course                 | 5                                                                              |                             |
| M:M                           | 25+75 =                                                                        | 100                         |
| Total Classes                 | 75                                                                             | <b>Elective<br/>Group D</b> |
| Course objective and outcomes | To make students know about Ahmed Ameen's life and works in Arabic Literature. |                             |

| Unit | Course Title:                     | Lecture |
|------|-----------------------------------|---------|
| i    | Ahmad Ameen :Life an works        | 15      |
| ii   | Contribution in Arabic literature | 15      |
| iii  | Contribution in Arabic Criticism  | 15      |
| iv   | Ahmad Ameen as Historiam          | 15      |
| v    | Contribution in Arabic Journalism | 15      |

## Recommended Books:

1. الأدب العربي المعاصر، شوقي ضيف
2. الجامع في تاريخ الأدب العربي، حنا فاخوري
3. في الأدب الحديث، عمر الدسوقي
4. زعماء الإصلاح في العصر الحديث، أحمد أمين.
5. أحمد أمين مفكر الإسلام، دار القلم، محمد رجب
6. جديد عربي، دكتور / شمس كمال أنجم
7. تاريخ أدب عربي، عبد الرحمن طاهر سورتي

*ms*

**M.A. Pre & Final  
(25+75)  
Major Research  
Project Viva-Voce**

ms 22/9/23

(Prof. Mohiuddin Azad Islahi)  
Convener, Board of Studies  
Head of Department of Arabic  
Shibli National College, Azamgarh, UP  
MSDU, Azamgarh, UP

Online

23/9/23

## Board of Studies Meeting

Convenor  
MA 23/9/23  
Professor Mohiuddin Azad Islahi  
H.O.D. Deptt. of Arabic  
Shibli National College  
Azamgarh

Subject: Arabic

M.S.D State University, Azamgarh.

Date of meeting: 23/09/23

With reference to the order no. 2153/Dr: 105/202 dated 12/09/23 from the office of Vice-Chancellor of MSD State University regarding the meeting of board of studies of Arabic department of Shibli National College for the approval of revised syllabus of U.G, P.G and Ph.D. coursework.

The following members were present in the meeting:

- 1- Prof. Mohiuddin Azad Islahi, S.N.C, Azamgarh. MA 23/9/23
- 2- Dr. Qamar Iqbal, Lucknow University. Online
- 3- Dr. Hafiz Abdul-Rab Mirza, Allahabad University
- 4- Prof. J.P. Mishra (Dean, ex officio) MS D.U. Azamgarh.

### AGENDA:

The following agendas were discussed in the meeting.

- Minor change in Arabic Grammar Subject of U.G. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Semester.
- Syllabus for B.A, M.A (Minor & Major) and Ph.D. level finalised with certain modifications.
- The members finally approved the syllabus to be implemented at different level accordingly.
- List of paper setter evaluator has been finalising.

MA. 23/9/23

Dr. Qamar Iqbal  
Online  
23/9/23

Dr. Abdul-Rab Mirza  
Online  
23/9/23  
Dean

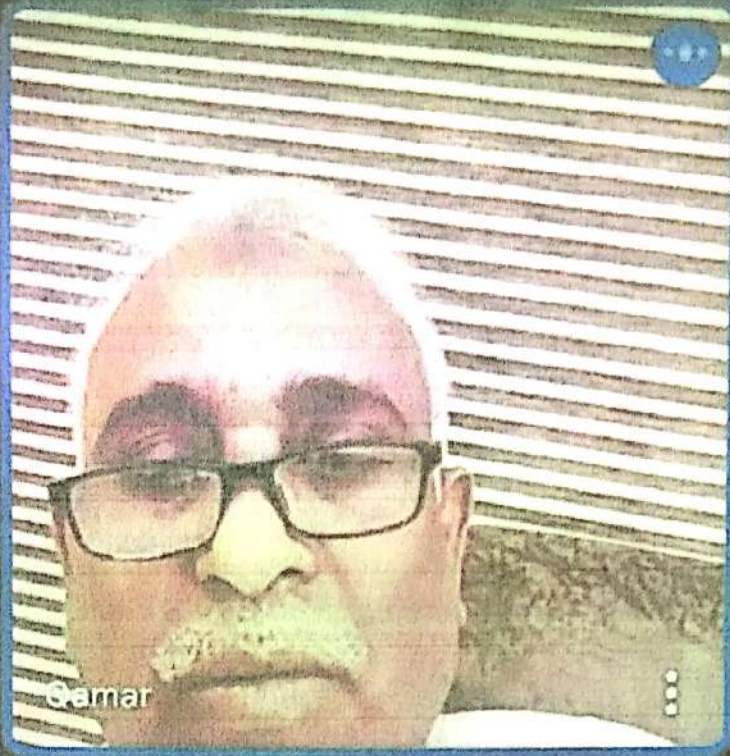
23/9/23 12PM.

12:18

49

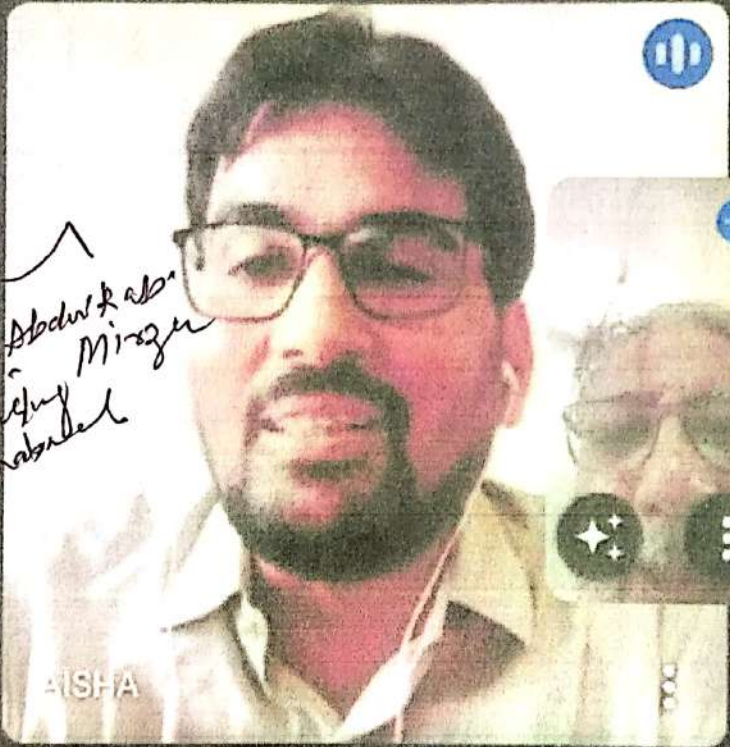


Arabic Depart... ▶



Abdullah

Dr. Qamar Jafar  
L. U. Lucknow  
23/9/23



Abdullah

Handwritten notes:  
Abdullah  
Mirza  
Umar  
S. H. H. H.

Prof. Muhammad Jafar  
23/9/23



**MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY  
AZAMGARH, UTTAR PARDESH**



**Syllabus of M.A. Arabic (Minor)**

**CBCS SEMESTER BASED EXAMINATION**

**Designed according to The New Education Policy 2020-21(NEP)**

**REVISED & EFFECTIVE-2023-24**

MA-  
22/7/2023

**Prof. Mohiuddin Azad Islahi  
Convener, Board of Studies  
MSDU, Azamgarh, UP**

**Syllabus of Arabic (Minor)**  
**M.A. Previous & Final Year**

Prof. Mohiuddin Azad Islahi  
Head of Department of Arabic  
Shibli National College, Azamgarh, UP

**Members**

Dr. Qamar Iqbal

*online*  
23/7/023

Dr. Mahmood Hafiz Abdul Rub Mirza

*online*  
23/7/023

MSDU, Azamgarh, UP  
**National Education Policy 2023-24**  
**Common Minimum Syllabus for State University and**  
**Colleges**  
**M. A. – Minor Arabic**

| Paper Code | Lecture No | Paper Name                                       | Credit |
|------------|------------|--------------------------------------------------|--------|
|            |            | Semester I, II                                   |        |
|            | 75         | Brief History of Arabic literature & Translation | 5      |

MA ———

## SEMESTER – I,II

| Max Marks 100 = 25 + 75 | Paper Title                                      | M. A. I Year – Semester I,II |
|-------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|
| Paper code              | Brief History of Arabic literature & Translation | Lecture- 75                  |
| Credit - 5              |                                                  | Minor Arabic                 |

### Unit- I

- Self-Introduction
- Months of Year
- Different Shapes of Arabic Letters.
- Application for leave.
- Days of week.

### Unit – II

- عربی زبان: اہمیت و خصوصیات
- قرآن کریم کی ادبی اہمیت
- عرب و ہند کے تعلقات
- عربی زبان: ملک و بیرون ملک روزگار کے مواقع

### Unit – III

- امرؤ القیس
- ابن مقفع
- علامہ شبلی نعمانی
- طہ حسین

### Unit – IV

- Translation from English into Arabic
- Translation from Arabic into English
- Thanks and Congratulations

MA. — 1~

### Reference Book:

۱. علی الجارم، النحو الواضح، لکناؤ، مکتبۃ احسان ۲۰۱۵ م.
۲. مصطفیٰ الندوی، تمرین النحو، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
۳. فینان، رفیع العماد، ما یلزم من العربیة، نیودلہی، جودورد بوکس.
۴. عبد الماجد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
۵. الفراهی، حمید الدین، اسباق النحو، سرائیمیر، أعظم غراه، مدرسة الإصلاح، ۲۰۰۰ م.
۶. صدیقی، محمد نعیم، عربی قواعد، عزرا بوک ٹریڈرس، نیودلہی، ۲۰۱۹ م.
۷. زفیر الدین، ایم، (Arabic Spoken Classes)، روز ورس، نیودلہی، ۲۰۱۷ م.
۸. عبد الماجد، معلم الإنشاء (الجزء الأول) لکناؤ، مؤسسة الصحافة والنشر، ندوة العلماء.
۹. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (let us speak colloquial Arabic)، اکادمیک ایکسپلینس، نیودلہی.
۱۰. مرزا، محمود حافظ عبد الرب، (Common Idioms and Phrases - Arabic - English)، روز ورس، نیودلہی.
۱۱. سید إحسان الرحمن، (I can also speak Arabic).

Convenor

MA 1  
23/9/23

Professor Mohiuddin Azad Islahi  
H.O.D. Deptt. of Arabic  
Shibli National College  
Azamgarh

DR. Qasim Sabir. online  
23/9/23  
DR. Mahmood Hafiz Abulab. Mirza  
online  
23/9/23

# Board of Studies Meeting

Convenor  
MA 23/9/23  
Professor Mohiuddin Azad Islahi  
H.O.D. Dept. of Arabic  
Shibli National College  
Azamgarh

Subject: Arabic

M.S.D State University, Azamgarh.

Date of meeting: 23/09/23

With reference to the order no. 2153/Ch: 1051/202 dated 12/09/23 from the office of Vice-Chancellor of MSD State University regarding the meeting of board of studies of Arabic department of Shibli National College for the approval of revised syllabus of U.G., P.G. and Ph.D. coursework.

The following members were present in the meeting:

- 1- Prof. Mohiuddin Azad Islahi, S.N.C., Azamgarh.
- 2- Dr. Qamar Iqbal, Lucknow University.
- 3- Dr. Hafiz Abdul-Rab Mirza, Allahabad University.
- 4- Prof. J.P. Mishra (Dean, ex officio) MS.D.U. Azamgarh.

## AGENDA:

The following agendas were discussed in the meeting.

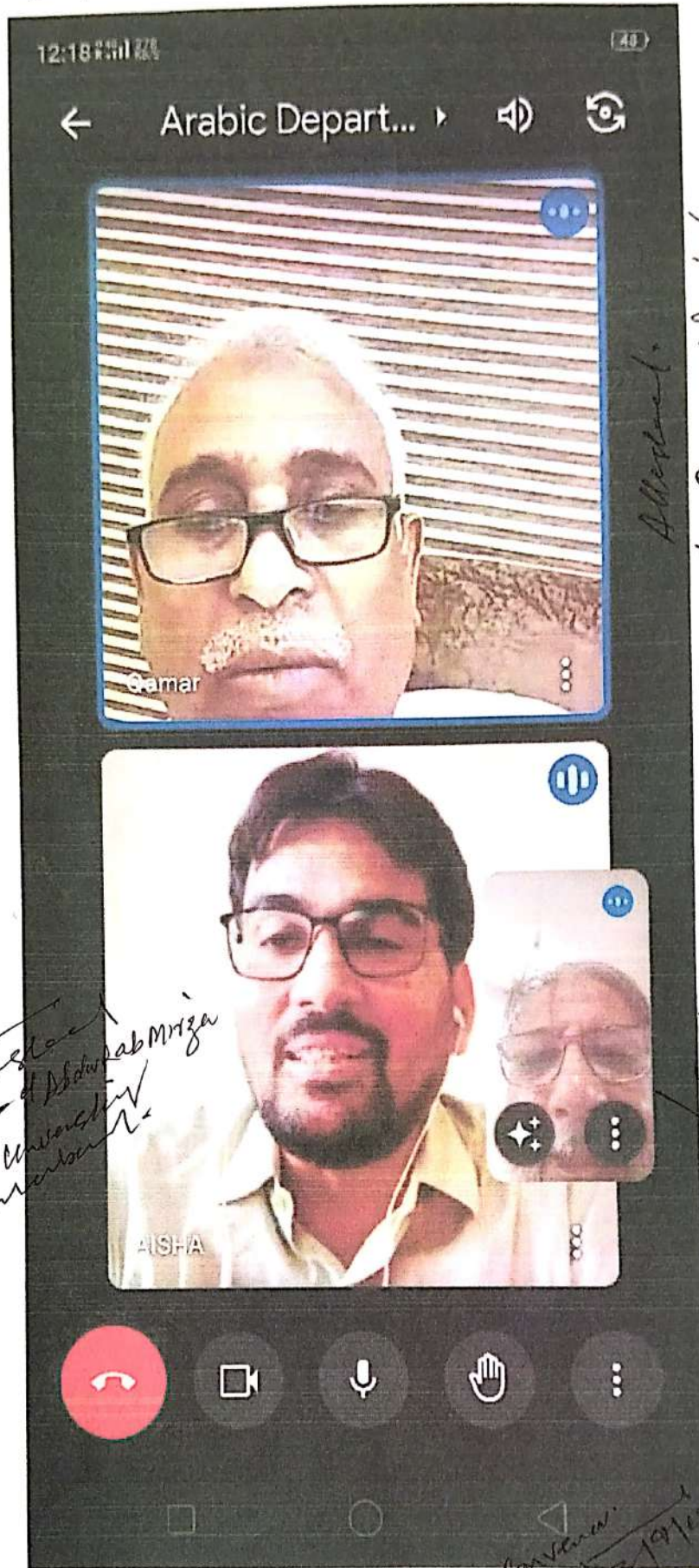
- Minor change in Arabic Grammar Subject of U.G. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Semester.
- Syllabus for B.A., M.A (Minor & Major) and Ph.D. level finalised with certain modifications.
- The members finally approved the syllabus to be implemented at different level accordingly.
- List of paper setter evaluator has been finalised.

MA. 23/9/23

Dr. Qamar Iqbal  
online  
23/9/23

Dr. Abdul-Rab Mirza  
online  
23/9/23  
Dean

23/9/23 12 PM



Attested  
Dr. Mahmood H. Hashmi  
Aligarh University  
23/9/23

Attested  
Dr. Qamar Sabir  
L. U. Feroze naw  
23/9/23

Attested  
Prof. Mahmood H. Hashmi

Convenor  
Ma 23/9/23  
Professor Mohiuddin Azad Islahi  
H.O.D. Deptt. of Arabic  
Shibli National College  
Azamgarh

**MAHARAJA SUHEL DEV STATE UNIVERSITY  
AZAMGARH, UTTAR PARDESH**



**PhD Course Work Syllabus**

**Department of Arabic**

**2023-24**

**CBCS SEMESTER BASED EXAMINATION**

**Designed according to The New Education Policy 2020-21(NEP)**

*MAIS*  
*23/9/23*

Prof. Mohiuddin Azad Islahi  
Convener, Board of Studies  
MSDU, Azamgarh, UP

## Course specifications:

The course work for PhD programme in Arabic is about one semester with 18 credits. It consists of 3 (three) papers. The mode of examination will be as follows:

Attendance: 85% is compulsory.

### **Paper-I : Research Methodology**

(4 credits /100 marks)

1. Kinds of research
2. Research purposes (specially PhD)
3. Methodologies and methods
4. Research and its importance
5. Selection of topic
6. Preparing a PhD synopsis/ proposal
7. Consulting a modern academic library
8. Data collection
9. Preparing a working bibliography
10. Plagiarism and its implications
11. Punctuation marks
12. Consulting materials on internet/websites
13. Citations
14. Manuscripts
15. Presentation of the report.

### **Suggested Reading:**

1. Research Methodology by C. R. Kothari.
  2. *MLA Handbook: Rethinking Documentation for the Digital Age* (MLA Handbook for writers of Research papers) , 8th edition.
  3. Jonathan Anderson & Millicent Poole, *Thesis and Assignment Writing*, Wiley India, New Delhi, 2011.
  4. Richard D. Altick and John J. Fenstermaker, *The Art of Literacy Research*, W.W. Norton & Co., New York, 1992.
  5. A. Thorat, *An Introduction to Research*, Cambridge University Press India Pvt. Ltd., New Delhi, 2009.
  6. SMH Quadri, *The Craft of Language and Literary Research*, Atlantic, 2001.
- 

**Paper- II : Review of Literature and Arabic Literary Criticism. (4 credits /100 marks)**

**Definition of literary criticism**

1. Literary movements in modern period
2. Contemporary Arabic literary criticism and the major critics
3. Literary criticism in Abbasid period
4. Arabic literary criticism in Islamic period
5. Arabic literary criticism in Umayyad period
6. Major critics and their books on literary criticism in Umayyad period
7. Major critics and their books on literary criticism in Abbasid period
8. European influence on Arabic literary criticism in classical period
9. Arabic literary criticism in modern period
10. European influence on Arabic literary criticism in modern period
11. Life and literary works of prominent literary critics of modern period
12. Literary criticism: Principles and Duties
13. Arabic literary criticism in Pre-Islamic period

**14. Suggested Reading:**

- |                           |                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. W. H. Hudson           | : <i>An Introduction to the study of literature.</i> |
| 2. Mikhail Nuaima         | : <i>Al-Ghirbal.</i>                                 |
| 3. Badvi Tabana           | : <i>Al-Tayyarat al-Muasara fi al-Naqd al-Adabi.</i> |
| 4. Syayid Qutub           | : <i>Al-Naqd al-Adabi: Usuluhu wa Manahijuhu</i>     |
| 5. Dept. of Arabic AMU    | : <i>Fusul fi al Naqd.</i>                           |
| 6. Ahmed Amin             | : <i>Al-Naqd al-Adabi.</i>                           |
| 7. Ahmad al-Shaib         | : <i>Usul al-Naqd al-Adabi.</i>                      |
| 8. Shawqi Daif            | : <i>al-Fann Wa Madhahibuhu.</i>                     |
| 9. I. A. Richards         | : <i>Principles of literary criticism.</i>           |
| 10. Taha Hussain          | : <i>Fi al-Adab al-Jahili.</i>                       |
| 11. Ibnu Sallam al-Jumahi | : <i>Tabaqat al-Shuara.</i>                          |
| 12. Ibnu Qutaiba          | : <i>Al-Shir wa al-Shuara.</i>                       |
| 13. Qudama bin Jaafar     | : <i>Naqd al-Shir.</i>                               |
| 14. Abul Hilal al-Askari  | : <i>Al-6I~II~</i>                                   |
| 15. Ibn Rashiq            | : <i>Al-Umda.</i>                                    |

**Paper- III :**

(4 credits /100 marks)

**Independent Studies:**

MA-1  
23/9/23  
Professor Mohiuddin Azad Islahi  
H.O.D. Deptt. of Arabic  
Shibli National College  
Azamgarh

DR. Qasim Gurbal  
DR. Mahmood Hifz  
online  
23/9/23  
Abdu Rab Murya  
online  
23/9/23

# Board of Studies Meeting

Subject: Arabic

M.S.D State University, Azamgarh

Date of meeting: 23/09/23

with reference to the order no. 2153/Dr: 1051/2023 dated 12/09/23 from the office of Vice-Chancellor of MSD State University regarding the meeting of board of studies of Arabic department of Shibli National College for the approval of revised syllabus of U.G, P.G and Ph.D. coursework.

The following members were present in the meeting:

- 1- Prof. Mohiuddin Azad Islahi, S.N.C., Azamgarh
- 2- Dr. Qamar Iqbal, Lucknow University <sup>MA 23/9/23</sup> online
- 3- Dr. Hafiz Abdul-Rab Mirza, Allahabad University
- 4- Prof. J.P. Mishra (Dean, ex officio) MS DU Azamgarh

## AGENDA:

The following agendas were discussed in the meeting:

- Minor change in Arabic Grammar Subject of U.G. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Semester.
- Syllabus for B.A, M.A (Minor & Major) and Ph.D. level finalised with certain modifications.
- The members finally approved the syllabus to be implemented at different level accordingly.
- List of paper setter evaluator has been finalised

MA. 23/9/23

Dr. Qamar Iqbal  
online  
23/9/23

Dr. Abdul-Rab Mirza  
online  
23/9/23  
Dean

# Board of Studies Meeting

Convenor  
MA 23/9/23  
Professor Mohiuddin Azad Islahi  
H.O.D. Deptt. of Arabic  
Shibli National College  
Azamgarh

Subject: Arabic

M.S.D State University, Azamgarh.

Date of meeting: 23/09/23

With reference to the order no. 2153/Ch: 1051/2023 dated 12/09/23 from the office of Vice-Chancellor of MSD State University regarding the meeting of board of studies of Arabic department of Shibli National College for the approval of revised syllabus of U.G, P.G and Ph.D. coursework.

The following members were present in the meeting:

- 1- Prof. Mohiuddin Azad Islahi, S.N.C. Azamgarh. MA 23/9/23
- 2- Dr. Qamar Iqbal, Lucknow University. online
- 3- Dr. Hafiz Abdul-Rab Mirza, Allahabad University.
- 4- Prof. J.P. Mishra (Dean, ex officio) MS.D.U. Azamgarh.

## AGENDA:

The following agendas were discussed in the meeting:

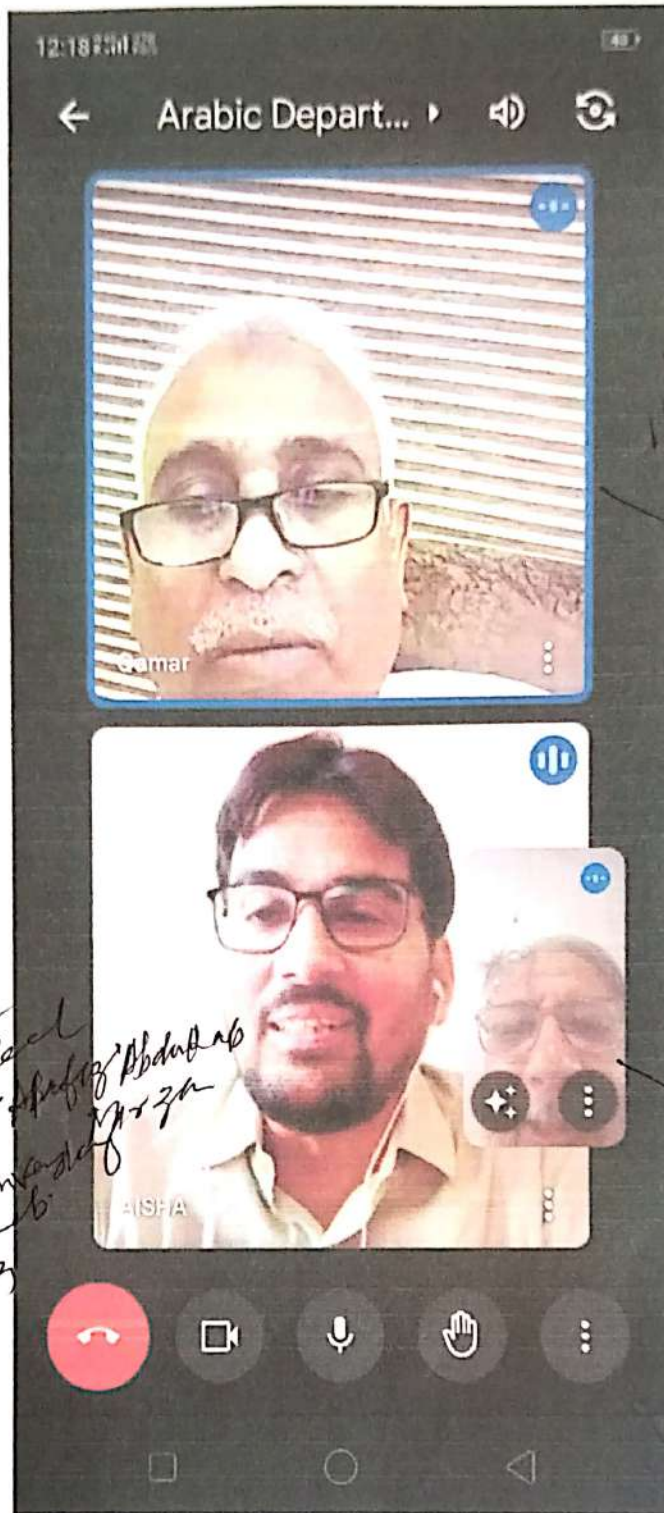
- Minor change in Arabic Grammar Subject of U.G. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Semester.
- Syllabus for B.A, M.A (Minor & Major) and Ph.D. level finalised with certain modifications.
- The members finally approved the syllabus to be implemented at different level accordingly.
- List of paper setter evaluator has been finalised.

MA. 23/9/23

Dr. Qamar Iqbal  
online  
23/9/23

Dr. Abdul-Rab Mirza  
online  
23/9/23  
Dean

23/9/23 12 M. PM



Dr. Mahmood Al-Hakabati  
Al-Hakabati  
23/9/23

Al-Hakabati  
Dr. Qasbi  
L. U. Qasbi  
Ruckn  
23/9/23

Prof. Mahmood Al-Hakabati  
23/9/23